

UFR Sociétés, Cultures et Langues Étrangères

Année de la Formation/Domaine/Mention : Master 1 LEA TSM

Parcours-type : TSM

Parcours pédagogique (le cas échéant) :

Responsable de la Formation : Aurélien Talbot

Responsable de l'Année : Aurélien Talbot

Code Diplôme : NBMLEA1

Code VDI : 146

Code Etape : NBM1TS

Code VET : 211

Date approbation Conseil composite : ././2023

Date approbation CPM : ././2023

N° de version d. N° de version dans l'accréditation : 3

Formation Initiale/Formation Continue

Présentel

Intitulés Blocs de connaissances et de compétences (Fiche RNCP)	Intitulés spécifiques des Blocs de connaissances et de compétences (si différents fiche RNCP)	Intitulé de l'UE (le cas échéant, les intitulés des EC et des matières sous les UE)	Code Apogée	Nature de l'enseignement	O : obligatoire X : à choix ETC : Enseignement transversal à choix F : Facultatif B : Bonification	ECTS	VOLUME HORAIRE ETUDIANT	NOMBRE D'HEURES			CONTRÔLE DES CONNAISSANCES																
								CM	TD	CM/TD	Coef	1ère session					Session de rattrapage										
												Contrôle Continu (CC)	Coef.(1) ou %	Examen Terminal (ET)	Si écrit, durée	Coef. (2) ou %	Contrôle Continu: report	Coef. (1) ou %	Examen Terminal (ET)	Si écrit, durée	Coef. (2) ou %						
SEMESTRE 8																											
		UE 1 : Professionnalisation et projet tutoré	NBTS8UE1	UE	O	9	6				9																
		Projet collaboratif simulé	NBTS8M13	MAT	O		6				6	40%	E et/ou O	100%							Non			E/O	100%		
		Traduction commanditée	NBTS8M15	MAT	O							60%	E et/ou O	100%							Non				Nouvelle soumission du mémoire		
		UE 2 : Stage	NBTS8UE2	UE	O	3					3														Nouvelle soumission du rapport		
		UE 3 : Traduction spécialisée anglais	NBTS8UE3	UE	O	6	39				6																
		Traduction anglais-français / Technique et juridique	NBTS8M31	MAT	O		24				24	1	E et/ou O	100%							Non			E	2h	100%	
		Rédaction de contenu spécialisé en anglais	NBTS8M35	MAT	O		15				15	1	E et/ou O	100%							Non			E	1h30	100%	
		UE 4 : Traduction spécialisée langue C (à choix)	NBTS8C04	UE	O	6	36				6																
		ALLEMAND	NBGE8UE4	UE	X	6	36				6																
		Traduction allemand-français / Technique et juridique	NBGE8M41	MAT	O		24				24	1	E et/ou O	100%							Non			E	2h	100%	
		Rédaction de contenu spécialisé en allemand	NBGE8M46	MAT	O		12				12	1	E et/ou O	100%							Non			E	1h30	100%	
		ESPAGNOL	NBES8UE4	UE	X	6	36				6																
		Traduction espagnol-français / Technique et juridique	NBES8M41	MAT	O		24				24	1	E et/ou O	100%							Non			E	2h	100%	
		Rédaction de contenu spécialisé en espagnol	NBES8M46	MAT	O		12				12	1	E et/ou O	100%							Non			E	1h30	100%	
		JAPONAIS	NBJA8UE4	UE	X	6	36				6																
		Traduction japonais-français / Technique et juridique	NBJA8M41	MAT	O		24				24	1	E et/ou O	100%							Non			E	2h	100%	
		Rédaction de contenu spécialisé en japonais	NBJA8M45	MAT	O		12				12	1	E et/ou O	100%							Non			E	1h30	100%	
		RUSSE	NBSL8UE4	UE	X	6	36				6																
		Traduction russe-français / Technique et juridique	NBSL8M41	MAT	O		24				24	1	E et/ou O	100%							Non			E	2h	100%	
		Rédaction de contenu spécialisé en russe	NBSL8M45	MAT	O		12				12	1	E et/ou O	100%							Non			E	1h30	100%	
		UE 5 : Pratiques professionnelles spécialisées	NBTS8UE5	UE	O	6	60				6																
		Traduction pour les organisations internationales (anglais)	NBTS8M58	MAT	O		12				12	1	E et/ou O	100%							Non			E	2h	100%	
		Révision et assurance qualité	NBTS8M54	MAT	O		12				12	1	E et/ou O	100%							Non			E	2h	100%	
		TAO et gestion de projet	NBTS8M55	MAT	O		12				12	1	E et/ou O	100%							Non			E	2h	100%	
		Introduction à la Traduction Automatique	NBTS8M57	MAT	O		12				12	1	E et/ou O	100%							Non			E	2h	100%	
		Traduction audiovisuelle ou économique (langue C)	NBTS8C56		O		12																				
		Traduction audiovisuelle ou économique ALLEMAND	NBGE8M56	MAT	O		12				12	1	E et/ou O	100%							Non			E	2h	100%	
		Traduction audiovisuelle ou économique ESPAGNOL	NBES8M56	MAT	O		12				12	1	E et/ou O	100%							Non			E	2h	100%	
		Traduction audiovisuelle ou économique JAPONAIS	NBJA8M56	MAT	O		12				12	1	E et/ou O	100%							Non			E	2h	100%	
		Traduction audiovisuelle ou économique RUSSE	NBSL8M56	MAT	O		12				12	1	E et/ou O	100%							Non			E	2h	100%	
		Bonification	NBX8BONI		B																						
		LV3 ou langue des signes			X																				voir MCCC du parcours		
		SET			X																				voir MCCC du parcours		
		Total 8e / Semestre				30	141	0	0	285															voir MCCC du parcours		

Commentaire :

En cas de circonstances exceptionnelles affectant le déroulement normal des examens, des adaptations des modalités d'évaluation pourront être mises en place après vote par les instances concernées

UFR Sociétés, Cultures et Langues Étrangères

Année de la Formation/Domaine/Mention : Master 2 LEA TSM Parcours-type : TSM Parcours pédagogique (le cas échéant) : Responsable de la Formation : Cécile Frérot Responsable de l'Année : Cécile Frérot	Code Diplôme : NBMLEA1 Code VDI : 156 Code Etape : NBM2TS Code VET : 211	N° de version dans l'accréditation : 3 Date approbation Conseil composante : ././2023 Date approbation C3PM : ././2023 Formation Initiale/Formation Continue Présentiel
---	---	---

Intitulés Blocs de connaissances et de compétences (Fiche RNCP)	Intitulés spécifiques des Blocs de connaissances et de compétences (si différents fiche RNCP)	Intitulé de l'UE (le cas échéant, les intitulés des EC et des matières sous les UE)	Code Apogée	Nature de l'enseignement	ECTS	O : obligatoire X : à choix ETC : Enseignement transversal à choix F : Facultatif	VOLUME HORAIRE ETUDIANT	NOMBRE D'HEURES			Coef	CONTRÔLE DES CONNAISSANCES																											
								CM	TD	CM/TD		1ère session					Session de rattrapage																						
												Contrôle Continu (CC)	Coef.(1) ou %	Examen Terminal (ET)	Si écrit, durée	Coef. (2) ou %	Contrôle Continu: report	Coef. (1) ou %	Examen Terminal (ET)	Si écrit, durée	Coef. (2) ou %																		
SEMESTRE 9																																							
		UE 1 : Méthodes et Théories pour la traduction spécialisée	NBTS9UE1	UE	6	O	48				6																												
		Terminologie	NBTS9M13	MAT		O	21	21				E et/ou O	100%						Non		E	2h	100%																
		Traductologie	NBTS9M14	MAT		O	21	21				E et/ou O	100%					Non		E	2h	100%																	
		Séminaire Recherche appliquée	NBTS9M15	MAT		O	6					non évalué																											
		UE 2 : traduction spécialisée anglais	NBTS9UE2	UE	9	O	63				9																												
		Traduction juridique anglais-français	NBTS9M21	MAT		O	21	21			2	E et/ou O	100%					Non		E	3h	100%																	
		Traduction français-anglais	NBTS9M22	MAT		O	12	12			1	E et/ou O	100%					Non		E	2h	100%																	
		Interprétation anglais	NBTS9M23	MAT		O	12				1	E et/ou O	100%					Non		O		100%																	
		Séminaire Gestion de projet et projet collaboratif authentique	NBTS9M25	MAT		O	18				18	non évalué																											
		UE 3 : Traduction spécialisée langue C	NBTS9C30	UE	9	O	63				9																												
		Séminaire Droit des contrats et droit comparé	NBTS9M31	MAT		O	18				18	non évalué																											
		UE 3 : ALLEMAND	NBGE9U30	UE	9	X	45				9																												
		Traduction juridique allemand-français	NBGE9M32	MAT		O	21	21			2	E et/ou O	100%					Non		E	3h	100%																	
		Traduction français-allemand	NBGE9M33	MAT		O	12	12			1	E et/ou O	100%					Non		E	2h	100%																	
		Interprétation allemand	NBGE9M34	MAT		O	12	12			1	E et/ou O	100%					Non		O		100%																	
		UE 3 : ESPAGNOL	NBES9U30	UE	9	X	45				9																												
		Traduction juridique espagnol-français	NBES9M32	MAT		O	21	21			2	E et/ou O	100%					Non		E	3h	100%																	
		Traduction français-espagnol	NBES9M33	MAT		O	12	12			1	E et/ou O	100%					Non		E	2h	100%																	
		Interprétation espagnol	NBES9M34	MAT		O	12	12			1	E et/ou O	100%					Non		O		100%																	
		UE 3 : JAPONAIS	NBJA9U30	UE	9	X	45				9																												
		Traduction juridique japonais-français	NBJA9M32	MAT		O	21	21			2	E et/ou O	100%					Non		E	3h	100%																	
		Traduction français-japonais	NBJA9M33	MAT		O	12	12			1	E et/ou O	100%					Non		E	2h	100%																	
		Interprétation japonais	NBJA9M34	MAT		O	12	12			1	E et/ou O	100%					Non		O		100%																	
		UE 3 : RUSSE	NBSL9U30	UE	9	X	45				9																												
		Traduction juridique russe-français	NBSL9M32	MAT		O	21	21			2	E et/ou O	100%					Non		E	3h	100%																	
		Traduction français-russe	NBSL9M33	MAT		O	12	12			1	E et/ou O	100%					Non		E	2h	100%																	
		Interprétation russe	NBSL9M34	MAT		O	12	12			1	E et/ou O	100%					Non		O		100%																	
		UE 4 : Technologies et traduction	NBTS9UE4	UE	6	O	62				6																												
		Localisation et TAO	NBTS9M41	MAT		O	18	18				E et/ou O	100%					Non		E	2h	100%																	
		Utilisation comparée des outils de TAO	NBTS9M44	MAT		O	10	10				E et/ou O	100%					Non		E	2h	100%																	
		Traduction automatique et post-édition	NBTS9M49	MAT		O	12	12				E et/ou O	100%					Non		O		100%																	
		Pratiques de révision	NBTS9M46	MAT		O	10	10				E et/ou O	100%					Non		E	2h	100%																	
		Séminaire Ergonomie appliquée pour le métier de traducteur	NBTS9M4A	MAT		O	6	6				non évalué																											
		Séminaire Communication et visibilité sur les réseaux sociaux	NBTS9M48	MAT		O	6	6				non évalué																											
		Total 9ème / Semestre					30				236		75	0	290																								

Commentaire :

En cas de circonstances exceptionnelles affectant le déroulement normal des examens, des adaptations des modalités d'évaluation pourront être mises en place après vote par les instances concernées

UFR Sociétés, Cultures et Langues Étrangères

Année de la Formation/Domaine/Mention : Master 2 LEA TSM

Parcours-type : TSM

Parcours pédagogique (le cas échéant) : Double diplôme en traduction spécialisée professionnelle

Responsable de la Formation : Cécile Frérot

Responsable de l'Année : Cécile Frérot

Code Diplôme : NBMLEA1
Code VDI : 156
N° de version dans l'annuaire : NBM2TS
Code VET : 211Date approbation Conseil composante : /././2023
Date approbation CSPM : /././2023
N° de version dans l'accréditation : 2
Formation Initiale/Formation Continue
Présentiel

Intitulés Blocs de connaissances et de compétences (Fiche RNCP)	Intitulés spécifiques des Blocs de connaissances et de compétences (si différents fiche RNCP)	Intitulé de l'UE (le cas échéant, les intitulés des EC et des matières sous les UE)	Code Apogée	Nature de l'enseignement	ECTS	O : obligatoire X : à choix ETC : Enseignement transversal à choix F : Facultatif B :	Mutualisation		VOLUME HORAIRES ETUDIANT	NOMBRE D'HEURES			Coef	CONTRÔLE DES CONNAISSANCES									
							Si OUI, cocher la case, si NON, laisser vide	Parcours porteur		CM	TD	CM/TD		1ère session					Session de rattrapage				
							Contrôle Continu (CC)	Coef.(1) ou %		Examen Terminal (ET)	Si écrit, durée	Coef. (2) ou %		Contrôle Continu: report	Coef. (1) ou %	Examen Terminal (ET)	Si écrit, durée	Coef. (2) ou %					
SEMESTRE 9																							
		UE 1 : Méthodes et Théories pour la traduction spécialisée	NBTS9UE1	UE	6	O			48				6	E et/ou O	100%				Non		E	2h	100%
		Terminologie	NBTS9M13	MAT		O			21	21				E et/ou O	100%				Non		E	2h	100%
		Traductologie	NBTS9M14	MAT		O			21	21				E et/ou O	100%				Non		E	2h	100%
		Séminaire Recherche appliquée	NBTS9M15	MAT		O			6					non évalué									
		UE 2 : Traduction spécialisée anglais (I)		UE	9	O			66				9										
		Traduction anglais-français / Méthodologie	NBTS7M31	MAT		O	X	M1 TSM	24		24	2		E et/ou O	100%				Non		E	2h	100%
		Traduction français-anglais	NBTS7M32	MAT		O	X	M1 TSM	12		12	1		E et/ou O	100%				Non		E	1h	100%
		Interprétation de liaison anglais	NBTS7M33	MAT		O	X	M1 TSM	12		12	1		E et/ou O	100%				Non		O		
		Séminaire Gestion de projet et projet collaboratif authentique	NBTS9M25	MAT		O			18		18			non évalué									
		UE 3 : Traduction spécialisée anglais (II)	NBTS9UE2	UE	9	O			63				9										
		Traduction juridique anglais-français	NBTS9M21	MAT		O			21	21				E et/ou O	100%				Non		E	3h	100%
		Traduction français-anglais	NBTS9M22	MAT		O			12	12				E et/ou O	100%				Non		E	2h	100%
		Interprétation anglais	NBTS9M23	MAT		O			12		12	1		E et/ou O	100%				Non		O		100%
		Séminaire Droit des contrats et droit comparé	NBTS9M31	MAT		O			18		18			non évalué									
		UE 4 : Technologies et traduction	NBTS9UE4	UE	6	O			62				6										
		Localisation et TAO	NBTS9M41	MAT		O			18		18			E et/ou O	100%				Non		E	2h	100%
		Utilisation comparée des outils de TAO	NBTS9M44	MAT		O			10		10			E et/ou O	100%				Non		E	2h	100%
		Traduction automatique et post-édition	NBTS9M49	MAT		O			12		12			E et/ou O	100%				Non		O		100%
		Pratiques de révision	NBTS9M46	MAT		O			10		10			E et/ou O	100%				Non		E	2h	100%
		Séminaire Ergonomie appliquée pour le métier de traducteur	NBTS9M4A	MAT		O			6		6			non évalué									
		Séminaire Communication et visibilité sur les réseaux sociaux	NBTS9M48	MAT		O			6		6			non évalué									
		Total 9ème / Semestre			30				239	75	0	158											

Commentaire :

En cas de circonstances exceptionnelles affectant le déroulement normal des examens, des adaptations des modalités d'évaluation pourront être mises en place après vote par les instances concernées

UFR Sociétés, Cultures et Langues Étrangères

Année de la Formation/Domaïne/Mention : Master 2 LEA TSM

Parcours-type : TSM

Parcours pédagogique (le cas échéant) : Double diplôme en traduction spécialisée professionnelle

Responsable de la Formation : Cécile Frérot

Responsable de l'Année : Cécile Frérot

Code Diplôme : NBMLEA1

Code VD : 156

Code Etape : NBMZTS

Code VET : 211

Date approbation Conseil composante : J.J./2023

Date approbation CSPM : J.J./2023

N° de version d. N° de version dans l'accréditation : 3

Formation Initiale/Formation Continue

Présentiel

Intitulés Blocs de connaissances et de compétences (Fiche RNCP)	Intitulés spécifiques des Blocs de connaissances et de compétences (si différents fiche RNCP)	Intitulé de l'UE (le cas échéant, les intitulés des EC et des matières sous les UE)	Code Apogée	Nature de l'enseignement	ECTS	O : obligatoire X : à choix ETC : Enseignement transversal à choix F : Facultatif	VOLUME HORAIRE ETUDIANT	NOMBRE D'HEURES			Coef	CONTRÔLE DES CONNAISSANCES												
								CM	TD	CM/TD		1ère session					Session de rattrapage							
												Contrôle Continu (CC)	Coef.(1) ou %	Examen Terminal (ET)	Si écrit, durée	Coef. (2) ou %	Contrôle Continu: report	Coef. (1) ou %	Examen Terminal (ET)	Si écrit, durée	Coef. (2) ou %			
SEMESTRE 9																								
		UE 1 : Méthodes et Théories pour la traduction spécialisée	NBTS9UE1	UE	6	O	48				6													
		Terminologie	NBTS9M13	MAT		O	21	21						E et/ou O	100%					Non		E	2h	100%
		Traductologie	NBTS9M14	MAT		O	21	21						E et/ou O	100%				Non		E	2h	100%	
		Séminaire Recherche appliquée	NBTS9M15	MAT		O	6							non évalué										
		UE 2 : traduction spécialisée anglais	NBTS9UE2	UE	9	O	63				9													
		Traduction juridique anglais-français	NBTS9M21	MAT		O	21	21			2			E et/ou O	100%				Non		E	3h	100%	
		Traduction français-anglais	NBTS9M22	MAT		O	12	12			1			E et/ou O	100%				Non		E	2h	100%	
		Interprétation anglais	NBTS9M23	MAT		O	12		12	1				E et/ou O	100%				Non		O		100%	
		Séminaire Gestion de projet et projet collaboratif authentique	NBTS9M25	MAT		O	18			18				non évalué										
		UE 3 : Traduction spécialisée langue C	NBTS9C30	UE	9	O	63				9													
		Séminaire Droit des contrats et droit comparé	NBTS9M31	MAT		O	18			18				non évalué										
		UE 3 : ALLEMAND	NBGE9U30	UE	9	X	45				9													
		Traduction juridique allemand-français	NBGE9M32	MAT		O	21		21	2				E et/ou O	100%				Non		E	3h	100%	
		Traduction français-allemand	NBGE9M33	MAT		O	12		12	1				E et/ou O	100%				Non		E	2h	100%	
		Interprétation allemand	NBGE9M34	MAT		O	12		12	1				E et/ou O	100%				Non		O		100%	
		UE 3 : ESPAGNOL	NBES9U30	UE	9	X	45				9													
		Traduction juridique espagnol-français	NBES9M32	MAT		O	21		21	2				E et/ou O	100%				Non		E	3h	100%	
		Traduction français-espagnol	NBES9M33	MAT		O	12		12	1				E et/ou O	100%				Non		E	2h	100%	
		Interprétation espagnol	NBES9M34	MAT		O	12		12	1				E et/ou O	100%				Non		O		100%	
		UE 4 : Technologies et traduction	NBTS9UE4	UE	6	O	62				6													
		Localisation et TAO	NBTS9M41	MAT		O	18			18				E et/ou O	100%				Non		E	2h	100%	
		Utilisation comparée des outils de TAO	NBTS9M44	MAT		O	10			10				E et/ou O	100%				Non		E	2h	100%	
		Traduction automatique et post-édition	NBTS9M49	MAT		O	12			12				E et/ou O	100%				Non		O		100%	
		Pratiques de révision	NBTS9M46	MAT		O	10			10				E et/ou O	100%				Non		E	2h	100%	
		Séminaire Ergonomie appliquée pour le métier de traducteur	NBTS9M4A	MAT		O	6			6				non évalué										
		Séminaire Communication et visibilité sur les réseaux sociaux	NBTS9M48	MAT		O	6			6				non évalué										
		Total 9ème / Semestre					30			236	75	0	200											

Commentaire :

En cas de circonstances exceptionnelles affectant le déroulement normal des examens, des adaptations des modalités d'évaluation pourront être mises en place après vote par les instances concernées

UFR Sociétés, Cultures et Langues Étrangères

Année de la Formation/Domaine/Mention : Master 2 LEA TSM

Parcours-type : TSM

Parcours pédagogique (le cas échéant) :

Responsable de la Formation : Cécile Frérot

Responsable de l'Année : Cécile Frérot

Code Diplôme : NBMLEA1

Code VDI : 156

Code Etape : NBM2TS

Code VET : 211

Date approbation Conseil composante : ././2023

Date approbation CSPM : ././2023

N° de version dans l'accréditation : 2

Formation Initiale/Formation Continue

Présentiel

Intitulés Blocs de connaissances et de compétences (Fiche RNCP)	Intitulés spécifiques des Blocs de connaissances et de compétences (si différents fiche RNCP)	Intitulé de l'UE (le cas échéant, les intitulés des EC et des matières sous les UE)	Code Apogée	Nature de l'enseignement	O : obligatoire X : à choix ETC : Enseignement transversal à choix F : Facultatif	ECTS	VOLUME HORAIRE ETUDIANT	NOMBRE D'HEURES			Coef	CONTRÔLE DES CONNAISSANCES												
								CM	TD	CM/TD		1ère session					Session de rattrapage							
												Contrôle Continu (CC)	Coef. (1) ou %	Examen Terminal (ET)	Si écrit, durée	Coef. (2) ou %	Contrôle Continu: report	Coef. (1) ou %	Examen Terminal (ET)	Si écrit, durée	Coef. (2) ou %			
SEMESTRE 10																								
		UE 1 : Mémoire traductologie ou terminologie	NBTSXUE1	UE	O	8					8	Soumission mémoire	100%									Nouvelle soumission	100%	
		UE 2 : Projets et stage	NBTSXUE2	UE	O	6	6				6													
		Pratiques de post-édition	NBTSXM24	MAT	O		6				6	20%	E et/ou O	100%									E	100%
		Bilan méthodologique (projet collaboratif + missions professionnelles intégrées)	NBTSXM26	MAT	O							20%	Soumission bilan	100%									Nouvelle soumission	100%
		Stage (3 à 6 mois)	NBTSXM25	EC	O	6						60%	Rapport + soutenance	100%									Nouvelle soumission	100%
		UE 3 : Traduction spécialisée langue B anglais	NBTSXUE3	UE	O	8	51				8													
		Traduction technique anglais-français	NBTSXM31	MAT	O		21	21			2	E et/ou O	100%										Non	E 3h 100%
		Traduction français-anglais	NBTSXM32	MAT	O		18	18			1	E et/ou O	100%										Non	E 2h 100%
		Séminaire Sciences et techniques	NBTSXM34	MAT	O		12				12	non évalué												
		UE4 : Traduction spécialisée langue C (au choix)	NBTSXC04	UE	O	8	51				8													
		Séminaire Connaissances du métier	NBTSXM41	MAT	O		12				12	non évalué												
		UE4 : ALLEMAND	NBGEXUE4	UE	X	8	39				8													
		Traduction technique allemand-français	NBGEXM42	MAT	O		21	21			2	E et/ou O	100%										Non	E 3h 100%
		Traduction français-allemand	NBGEXM43	MAT	O		18	18			1	E et/ou O	100%										Non	E 2h 100%
		UE4 : ESPAGNOL	NBESXUE4	UE	X	8	39				8													
		Traduction technique espagnol-français	NBESXM42	MAT	O		21	21			2	E et/ou O	100%										Non	E 3h 100%
		Traduction français-espagnol	NBESXM43	MAT	O		18	18			1	E et/ou O	100%										Non	E 2h 100%
		UE4 : JAPONAIS	NBJAXUE4	UE	X	8	39				8													
		Traduction technique japonais-français	NBJAXM42	MAT	O		21	21			2	E et/ou O	100%										Non	E 3h 100%
		Traduction français-japonais	NBJAXM43	MAT	O		18	18			1	E et/ou O	100%										Non	E 2h 100%
		UE4 : RUSSE	NBSLXUE4	UE	X	8	39				8													
		Traduction technique russe-français	NBSLXM42	MAT	O		21	21			2	E et/ou O	100%										Non	E 3h 100%
		Traduction français-russe	NBSLXM43	MAT	O		18	18			1	E et/ou O	100%										Non	E 2h 100%
		Total 10ème / Semestre				30	108	39	0	186														

Commentaire :

En cas de circonstances exceptionnelles affectant le déroulement normal des examens, des adaptations des modalités d'évaluation pourront être mises en place après vote par les instances concernées

UFR Sociétés, Cultures et Langues Étrangères

Année de la Formation/Domaine/Mention : Master 2 LEA TSM		Code Diplôme : NBMLEA1	Date approbation Conseil composante : ././2023
Parcours-type : TSM		Code VDI : 156	Date approbation CSPM : ././2023
Parcours pédagogique (le cas échéant) :		Code Etape : NBM2TS	N° de version dans l'accréditation : 1
Responsable de la Formation : Cécile Frérot		Code VET : 211	Formation Initiale/Formation Continue
Responsable de l'Année : Cécile Frérot		Présentiel	

Intitulés Blocs de connaissances et de compétences (Fiche RNCP)	Intitulés spécifiques des Blocs de connaissances et de compétences (si différents fiche RNCP)	Intitulé de l'UE (le cas échéant, les intitulés des EC et des matières sous les UE)	Code Apogée	Nature de l'enseignement	O : obligatoire X : à choix ETC : Enseignement transversal à choix F : Facultatif	ECTS	Mutualisation		VOLUME HORAIRE ETUDIANT	NOMBRE D'HEURES			Coef	CONTRÔLE DES CONNAISSANCES															
							Si OUI, cocher la case, si NON, laisser vide	Parcours porteur		CM	TD	CM/TD		1ère session					Session de rattrapage										
														Contrôle Continu (CC)	Coef. (1) ou %	Examen Terminal (ET)	Si écrit, durée	Coef. (2) ou %	Contrôle Continu: report	Coef. (1) ou %	Examen Terminal (ET)	Si écrit, durée	Coef. (2) ou %						
SEMESTRE 10																													
		UE 1 : Mémoire traductologie ou terminologie	NBTSXUE1	UE	O	8							8	Soumission mémoire	100%											Nouvelle soumission	100%		
		UE 2 : Projets et stage	NBTSXUE2	UE	O	6				6			6	E et/ou O	100%											E	100%		
		Pratiques de post-édition	NBTSXM24	MAT	O								20%	E et/ou O	100%														
		Bilan méthodologique (projet collaboratif + missions professionnelles intégrées)	NBTSXM26	MAT	O								20%	Soumission bilan	100%												Nouvelle soumission	100%	
		Stage (3 à 6 mois)	NBTSXM25	EC	O	6							60%	Rapport + soutenance	100%												Nouvelle soumission	100%	
		UE 3 : Traduction spécialisée langue B anglais	NBTSXUE3	UE	O	8				51			8																
		Traduction technique anglais-français	NBTSXM31	MAT	O					21	21		2	E et/ou O	100%												E	3h	100%
		Traduction français-anglais	NBTSXM32	MAT	O					18	18		1	E et/ou O	100%												E	2h	100%
		Séminaire Sciences et techniques	NBTSXM34	MAT	O					12			12	non évalué															
		UE 4 : Traduction spécialisée langue C (au choix)	NBTSXC04	UE	O	8				51			8																
		Séminaire Connaissances du métier	NBTSXM41	MAT	O					12			12	non évalué															
		UE 4 : ALLEMAND	NBGEXUE4	UE	X	8				39			8																
		Traduction technique allemand-français	NBGEXM42	MAT	O					21			21	E et/ou O	100%												E	3h	100%
		Traduction français-allemand	NBGEXM43	MAT	O					18			18	E et/ou O	100%												E	2h	100%
		UE 4 : ESPAGNOL	NBESXUE4	UE	X	8				39			8																
		Traduction technique espagnol-français	NBESXM42	MAT	O					21			21	E et/ou O	100%												E	3h	100%
		Traduction français-espagnol	NBESXM43	MAT	O					18			18	E et/ou O	100%												E	2h	100%
		UE 5 : Pratiques professionnelles spécialisées	NBTS8UE5	UE	F					36																			
		Traduction dans les organisations internationales (anglais)	NBTS8M58	MAT	F			X	M1 TSM	12			12	E et/ou O	100%												E	2h	100%
		Révision et assurance qualité	NBTS8M54	MAT	F			X	M1 TSM	12			12	E et/ou O	100%												E	2h	100%
		Introduction à la Traduction Automatique	NBTS8M57	MAT	F			X	M1 TSM	12			12	E et/ou O	100%												E	2h	100%
		Total 10ème / Semestre				30				108	39	0	108																

Commentaire :

En cas de circonstances exceptionnelles affectant le déroulement normal des examens, des adaptations des modalités d'évaluation pourront être mises en place après vote par les instances concernées

L'UE5 - Pratiques professionnelles spécialisées est facultative et ne compte pas dans le calcul de la moyenne du semestre

UFR Sociétés, Cultures et Langues Étrangères

Année de la Formation/Domaine/Mention : Master 2 LEA TSM

Parcours-type : TSM

Parcours pédagogique (le cas échéant) :

Responsable de la Formation : Cécile Frérot

Responsable de l'Année : Cécile Frérot

Code Diplôme : NBMLEA1

Code VDI : 156

Code Etape : NBM2TS

Code VET : 211

N° de version dans

Date approbation Conseil composante : J./J./2023

Date approbation C3PM : J./J./2023

N° de version dans l'accréditation : 2

Formation Initiale/Formation Continue

Présentiel

Intitulés Blocs de connaissances et de compétences (Fiche RNCP)	Intitulés spécifiques des Blocs de connaissances et de compétences (si différents fiche RNCP)	Intitulé de l'UE (le cas échéant, les intitulés des EC et des matières sous les UE)	Code Apogée	Nature de l'enseignement	Obligatoire X : à choix ETC : Enseignement transversal à choix F : Facultatif	ECTS	Mutualisation		VOLUME HORAIRE ETUDIANT	NOMBRE D'HEURES			Coef	CONTRÔLE DES CONNAISSANCES												
							Si OUI, cocher la case, si NON, laisser vide	Parcours porteur		CM	TD	CM/TD		1ère session					Session de rattrapage							
														Contrôle Continu (CC)	Coef.(1) ou %	Examen Terminal (ET)	Si écrit, durée	Coef. (2) ou %	Contrôle Continu: report	Coef. (1) ou %	Examen Terminal (ET)	Si écrit, durée	Coef. (2) ou %			
SEMESTRE 10																										
		UE 1 : Mémoire traductologie ou terminologie	NBTSXUE1	UE	O	8						8	Soumission mémoire	100%										Nouvelle soumission	100%	
		UE 2 : Projets et stage	NBTSXUE2	UE	O	6			6			6														
		Pratiques de post-édition	NBTSXM24	MAT	O				6			6	20%	E et/ou O	100%									E	100%	
		Bilan méthodologique (projet collaboratif + missions professionnelles intégrées)	NBTSXM26	MAT	O								20%	Soumission bilan	100%										Nouvelle soumission	100%
		Stage (3 à 6 mois)	NBTSXM25	EC	O	6							60%	Rapport + soutenance	100%										Nouvelle soumission	100%
		UE 3 : Traduction spécialisée anglais (I)		UE	O	8			51			8														
		Traduction anglais-français / Technique et juridique	NBTS8M31	MAT	O		X	M1 TSM	24			24	1	E et/ou O	100%					Non			E	2h	100%	
		Rédaction de contenu spécialisé en anglais	NBTS8M35	MAT	O		X	M1 TSM	15			15	1	E et/ou O	100%					Non			E	1h30	100%	
		Séminaire Connaissances du métier	NBTSXM41	MAT	O				12			12		non évalué												
		UE 4 : Traduction spécialisée anglais (II)		UE	O	8			51			8														
		Traduction technique anglais-français	NBTSXM31	MAT	O				21	21		2	E et/ou O	100%					Non				E	3h	100%	
		Traduction français-anglais	NBTSXM32	MAT	O				18	18		1	E et/ou O	100%					Non				E	2h	100%	
		Séminaire Sciences et techniques	NBTSXM34	MAT	O				12			12		non évalué												
		UE 5 : Pratiques professionnelles spécialisées	NBTS8UE5	UE	F				36																	
		Traduction dans les organisations internationales (anglais)	NBTS8M58	MAT	F		X	M1 TSM	12			12		E et/ou O	100%					Non			E	2h	100%	
		Révision et assurance qualité	NBTS8M54	MAT	F		X	M1 TSM	12			12		E et/ou O	100%					Non			E	2h	100%	
		Introduction à la Traduction Automatique	NBTS8M57	MAT	F		X	M1 TSM	12			12		E et/ou O	100%					Non			E	2h	100%	
		Total 10ème / Semestre				30			108	39	0	69														

Commentaire :

En cas de circonstances exceptionnelles affectant le déroulement normal des examens, des adaptations des modalités d'évaluation pourront être mises en place après vote par les instances concernées

L'UE5 - Pratiques professionnelles spécialisées est facultative et ne compte pas dans le calcul de la moyenne du semestre